



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Для немедленной публикации: 21 марта 2013 г.

ГУБЕРНАТОР КУОМО (CUOMO) И ЛИДЕРЫ ЗАКОНОДАТЕЛЬНОГО СОБРАНИЯ ОБОЗНАЧИЛИ УСЛОВИЯ БЮДЖЕТНОГО СОГЛАШЕНИЯ НА 2013-14 ГОД

Губернатор Эндрю М. Куомо (Andrew M. Cuomo), оба лидера коалиционного большинства в Сенате Дин Скелос (Dean Skelos) и Джефф Клейн (Jeff Klein), а также спикер Законодательного собрания Шелдон Сильвер (Sheldon Silver) сегодня обозначили условия соглашения в рамках принятия бюджета на 2013-14 год.

Бюджет сохранит ориентацию на развитие экономики штата через реализацию ряда инициатив, в том числе по созданию рабочих мест и обеспечению экономического роста: в частности, в бюджет войдут положения о дополнительном сокращении налогов для малого бизнеса, новом налоговом кредите в размере 350 долларов для каждой семьи среднего класса, масштабных инвестициях и реформах в сфере образования, а также о повышении минимального почасового тарифа оплаты труда до 9 долларов.

Подписание соглашения обеспечит своевременное принятие бюджета за несколько дней до крайнего срока, наступающего 1 апреля; кроме того с этим соглашением бюджет может стать самым ранним из принятых бюджетов с 1976 года и замкнуть первую с 1984 года тройку идущих друг за другом лет, в которые бюджеты штата Нью-Йорк принимались в отведенный срок.

«Это бюджетное соглашение возвращает штат Нью-Йорк к возможности обеспечить третье подряд своевременное принятие сбалансированного бюджета, удерживающего рост расходов ниже 2 процентов и, в то же время, предусматривающего инвестиции в экономику штата с целью создания рабочих мест и сокращение налогов для среднего класса и малых предприятий. Этот бюджет является отражением значительного прогресса, достигнутого нами в Олбани (Albany), и свидетельствует о том, что правительство штата Нью-Йорк снова работает для его жителей, - сказал Губернатор Куомо (Cuomo), - Два года назад перед нашим штатом стояли сложные задачи, обуславливаемые постоянными затратами и повышением налогов, которые преследовали предприятия и жителей нашего штата, а также скандалами, превращающими наше правительство в шутку из вечернего телешоу. Сегодня штат Нью-Йорк создает сотни тысяч рабочих мест в частном секторе, открывая двери перед новыми малыми предприятиями, сокращая налоги для

семей среднего класса до минимальной ставки за шестьдесят лет и предусматривая беспрецедентные инвестиции и реформы образовательной сферы. Не смотря на то, что нам предстоит сделать еще больший объем работы, сегодняшнее соглашение явно демонстрирует, что штат Нью-Йорк на ходу и вновь поднимается с колен».

Лидер коалиционного большинства в Сенате Дин Скелос (Dean Skelos) сказал: «Мне приятно объявить о достижении соглашения по формированию ответственного бюджета, в котором будет уделено должное внимание долгосрочным приоритетам республиканской фракции Сената, заключающимся в создании новых рабочих мест и сокращении налогов для наших неутомимых тружеников - семей среднего класса. В этом бюджете мы предусматриваем чеки в рамках семейной налоговой льготы (Family Tax Relief) на сумму 350 долларов для семей с детьми, льготы для предприятий малого бизнеса, создающих новые рабочие места, и упразднение дополнительного налога на энергоресурсы на следующие три года — все эти инициативы были предложены республиканской фракцией Сената в ходе бюджетного процесса. В течение нескольких следующих дней мы завершим процедуру принятия самого раннего бюджета за более чем 30-летний период, и третьего из своевременно принятых подряд бюджетов. Я благодарю Губернатора за его лидерство, а также выражаю благодарность Председателю Финансового комитета Сената, сенатору Джону ДеФрансиско (John DeFrancisco), моему коллеге, лидеру коалиционного большинства в Сенате, сенатору Джеффу Клейну (Jeff Klein), лидерам Законодательного собрания и всем моим коллегам за их упорный труд».

Лидер коалиционного большинства и Фракции независимых демократов сенатор Джеффри Д. Клейн (Jeffrey D. Klein) сказал: «Мы имеем дело с наиболее дружественным по отношению к среднему классу бюджетом за все поколение. Когда в декабре прошлого года мы формировали двухпартийную коалицию, мы обещали низкооплачиваемым работникам значительное повышение минимального тарифа оплаты труда. Сегодня мы можем говорить о том, что мы сдержали свое обещание, подняв минимальный тариф оплаты труда на высший уровень, чем предполагаемый кем бы то ни было всего каких-то три месяца назад. Сегодняшнее бюджетное соглашение является огромным шагом вперед для всех семей штата Нью-Йорк. Мы не только предоставляем работникам, получающим минимальную заработную плату, заслуженное повышение — мы кладем реальные деньги в карманы семей, действительно в них нуждающихся. В течение последних пяти лет мы просили семьи среднего класса сделать большее, используя меньшее. Сегодня мы наконец-то предоставляем им помощь в виде чека на 350 долларов, предназначенного каждой семье. Два года назад мы снизили налоги для среднего класса до шестидесятилетнего минимума. Сегодня мне приятно объявить о том, что установленные низкие налоговые ставки для среднего класса будут сохранены. Я также должен сказать о том, что сегодняшнее соглашение является доказательством выполнения фракцией независимых демократов (IDC) своих обязательств в части помощи возвращающимся ветеранам в поисках достойной работы по прибытии домой. Налоговые льготы, предоставляемые предприятиям, которые нанимают на работу героев нашего штата, без всякого сомнения поспособствуют снижению неприемлемо высокого уровня безработицы среди участников боевых действий, проживающих в штате Нью-Йорк».

Спикер Законодательного собрания Шелдон Сильвер (Sheldon Silver) сказал: «Я с удовлетворением отмечаю прогресс взаимодействия между Губернатором и представителями законодательной власти, вылившийся в достижение соглашения по бюджету, в котором учтены приоритетные требования большинства Законодательного собрания, в частности предусмотрено повышение минимального тарифа оплаты труда, выписаны механизмы, которые помогут уделить полноценное внимание социально уязвимым группам населения и поднять их уровень жизни, заложены стимулы на уровне создания рабочих мест и гарантирована качественная система образования для наших детей. Я благодарю Губернатора и моих коллег по Законодательному собранию и Сенату за их упорный труд и приверженность своевременному достижению бюджетного соглашения».

Создание рабочих мест и сокращение налогов - ключевые инициативы в контексте экономического развития:

Сбалансированный своевременный бюджет, предусматривающий инвестиции в создание рабочих мест и сокращение налогов: бюджет ликвидирует дефицит в размере 1,3 миллиарда долларов, не вводя новых налогов или сборов. Последний раз в штате Нью-Йорк бюджет принимался своевременно или раньше срока в течение трех лет подряд в 1984 году; последний бюджет, вступивший в действие своевременно и за столько дней до крайнего срока, наступающего 1 апреля, был принят в 1976 году.

Сокращение налогов для семей среднего класса: с учетом чрезмерной тяжести налогового бремени, слишком долго лежащего на плечах нью-йоркских налогоплательщиков, в бюджете предусмотрены новые условия сокращения налогов для семей среднего класса на трехлетний период, обеспеченные 1125 миллиардами долларов. Начиная с 2014 года и в течение трех лет, семьи с доходом от 40000 до 300000 долларов будут иметь право на налоговую льготу за детей в размере 350 долларов в год.

Сокращение налогов для малых предприятий: в контексте налоговых льгот для компаний, создающих рабочие места в штате Нью-Йорк, бюджет предусматривает обеспечение таких льгот для нью-йоркских предприятий на трехлетний период в сумме 800 миллионов долларов. Бюджет с такими налоговыми льготами подает позитивный сигнал частному сектору о том, что штат Нью-Йорк ориентирован на сотрудничество с бизнесом, и его давнишняя репутация налоговой столицы нации более неактуальна.

Налоговые льготы для компаний, принимающих на работу: в помощь ветеранам, возвращающимся из зон боевых действий в штат Нью-Йорк, а также молодым людям, пытающимся трудоустроиться, в бюджете предусмотрена постоянная налоговая льгота для компаний, берущих на работу ветеранов, и обеспечение кредитных льгот на трехлетний период для компаний, принимающих на работу молодежь, в размере 181 миллион долларов.

Сокращение расходов и устранение лишних бюрократических формальностей для компаний: в контексте облегчения тяжелого бремени страховых выплат по безработице и компенсаций работникам в бюджете предусмотрены механизмы модернизации и упрощения обеих систем, обеспечивающие работодателям экономию средств в размере 1,3 миллиардов долларов и не затрагивающие льгот и прав работников.

Инвестиции в экономику завтрашнего дня: бюджет обеспечивает базовое финансирование для начала реализации программы «Горячие точки инноваций» (*Innovation Hot Spots*), в рамках которой будут созданы или определены десять бизнес-инкубаторов высоких технологий на аффилированных объектах высших учебных заведений с целью содействия развитию частного сектора; создания *Венчурного инновационного фонда (Innovation Venture Capital Fund)* объемом 50 млн. долларов, который будет обеспечивать жизненно важное стартовое финансирование и выделение средств на ранних этапах для стимулирования создания новых компаний и развития их бизнеса в штате Нью-Йорк и облегчения перехода от идей и научных исследований к выпуску товарной продукции.

Подготовка кадров для занятия вакансий: практика подготовки трудовых ресурсов, действующая в штате Нью-Йорк, безнадежно устарела, а универсальная программа подготовки кадров не удовлетворяет требованиям сегодняшней экономической конъюнктуры. Бюджет ориентируется на возможное заполнение порядка 210000 вакансий, доступных в штате, предусматривая 5 миллионов долларов на реализацию *Программы профессионального воспитания следующего поколения (Next Generation Job Linkage Program)* для работодателей, с которой они смогут: идентифицировать вакансии, определять навыки и умения, необходимые кандидатам, и организовывать целевую подготовку кадров.

Охрана окружающей среды и создание экологически чистых рабочих мест: бюджет предусматривает расширенную поддержку Фонда охраны окружающей среды (*Environmental Protection Fund*) и Программы чистых и зеленых сообществ (*Cleaner, Greener Communities*), обеспечивая возможность организации новых проектов, направленных на создание экологически чистых рабочих мест и охрану окружающей среды штата Нью-Йорк, по всей территории штата.

Приумножение успеха Региональных советов: бюджет предусматривает третий раунд мероприятий в рамках программы Региональных советов экономического развития (*Regional Economic Development Councils*), обеспечивая дополнительные средства финансирования в размере 150 миллионов долларов и новые налоговые льготы на сумму 70 миллионов долларов.

Популяризация туризма и поддержка сельского хозяйства в Северном регионе штата через инициативу «Маркетинг в штате Нью-Йорк» (*Market NY*): с целью стимулирования туризма и повышения эффективности продвижения на рынок продуктов питания и прочей продукции, изготовленной в штате Нью-Йорк, в бюджете предусмотрена реализация инициативы «Маркетинг в штате Нью-Йорк» (*Market NY*).

Университеты SUNY и CUNY как стимул создания рабочих мест в частном секторе: бюджет предусматривает третий раунд мероприятий программы «SUNY 2020» и запуск программы «CUNY 2020», в рамках которых предполагается конкурсное выделение грантов на реализацию проектов, сочетающих экономическое и академическое развитие. **(110 миллионов долларов)**

Инвестиции и реформы образовательной сферы

Увеличение финансирования образования: в бюджете обеспечена направленность штата Нью-Йорк на создание системы образования мирового класса, способной подготовить всех учащихся штата Нью-Йорк к функционированию в конкурентных условиях экономики 21-го века. В этой связи бюджет предусматривает увеличение дотации на развитие системы образования на сумму порядка 1 миллиарда долларов.

Расширение программы дошкольного образования: в виду признанной важности качественного раннего образования как составляющей успешной академической подготовки в долгосрочном периоде, а также с учетом лучшей успеваемости детей, посещавших дошкольные учреждения полного дня, в сравнении с остальными сверстниками в бюджете предусмотрены дополнительные инвестиции в качественное дошкольное образование в профильных учреждениях полного дня. Финансирование будет ориентировано на наиболее нуждающихся в нем учащихся из менее обеспеченных школьных округов и распределено на конкурсной основе. **(25 миллионов долларов)**

Увеличение финансирования штатом во взаимосвязи с созданием системы оценки качества преподавания: в контексте удержания штатом Нью-Йорк лидирующей позиции в вопросе ответственности учителей за успехи и достижения их учащихся в бюджете сохранена взаимосвязь между увеличением финансирования образовательной сферы с внедрением системы оценки качества преподавания. Бюджет исключает увеличение финансирования в отсутствие системы оценки качества преподавания.

Продление учебного времени: существующая система организации школьных занятий все еще основана на аграрном календаре; при этом Соединенные Штаты Америки отстают от других стран в вопросе количества времени, проводимого учащимися на занятиях. В целях расширения возможностей для обучения бюджетом предусмотрена поддержка реализации программ высокоэффективного продления учебного дня или учебного года с углубленной программой обучения. Учебные заведения, подающие заявки на участие в данной программе, должны быть согласны на расширение учебного времени на 25%. Штат будет покрывать полную стоимость расширения учебного времени для учащихся. **(20 миллионов долларов)**

Общинные школы: в виду того, что роль школы в депрессивных регионах отлична от классической роли среднего учебного заведения, а также в виду разницы в требованиях к школам в более и менее зажиточных районах, бюджет поддерживает инновационную программу,

призванную преобразовать школы в общественные центры в населенных пунктах, объединяющие предоставление социальных услуг, услуг в сфере здравоохранения и других областях, а также реализацию программ групп продленного дня, для поддержки учащихся и их семей.

(15 миллионов долларов)

Премирование лучших преподавателей: в целях повышения отраслевых показателей и поощрения профессиональной эффективности бюджет предусматривает программу присуждения ежегодных вознаграждений за труд в сумме 15 000 долларов в течение четырех лет наиболее эффективным преподавателям, начиная с учителей математики и естественных наук.

(11 миллионов долларов)

Программы параллельного обучения в университетах для учащихся выпускных классов школ (Early College High School Programs): в контексте повышения уровня доступности и успешности высших учебных заведений в бюджет закладываются дополнительные средства финансирования штатом расширенного применения Программ параллельного обучения в университетах для учащихся выпускных классов школ (Early College High School Programs). **(4 миллиона долларов)**

Экзамен на право заниматься преподавательской деятельностью (Bar Exam): чтобы обеспечить, что наших детей будут учить лучшие и самые талантливые педагоги, Департамент образования штата (State Education Department) повысит стандарты аттестации учителей, включая необходимость прохождения «Экзамена на право заниматься преподавательской деятельностью» (Bar Exam), в дополнение к более длительному, более интенсивному и высококачественному стажу преподавания учащимся в школах.

Прочие бюджетные и законодательные инициативы:

Увеличение минимального тарифа оплаты труда: в виду того, что минимальный тариф оплаты труда не способен обеспечить нормальное качество жизни лиц, труд которых оплачивается по такому тарифу, а также в виду того, что минимальный тариф оплаты труда в 19 других штатах выше, чем в штате Нью-Йорк, бюджет предусматривает увеличение минимального тарифа оплаты труда с 7,25 долларов/час до 9,00 долларов/час в течение трех последующих лет по следующей схеме: 8,00 долларов к концу 2013 года, 8,75 долларов к концу 2014 года и 9,00 к концу 2015 года.

Сокращение и ликвидация временного коммунального сбора 18-а (18-a Utility Assessment): временный сбор (Temporary Utility Assessment) с коммунальных предприятий электро-, газо-, водо- и теплоснабжения будет ликвидирован в течение трех лет, начиная с 2014-15 года.

Программа стабилизации в пенсионной сфере (Pension Stabilization Program): бюджет предусматривает реализацию программы стабилизации в пенсионной сфере (Pension Stabilization Program), согласованную со Службой Генерального контролера штата (State Comptroller's Office), в соответствии с которой местные правительства получают доступ к краткосрочным стабилизационным фондам в виду начала действия норм пенсионного обслуживания по классу VI (Tier VI).

Russian

Реформа Комиссии по предоставлению услуг населению (Public Service Commission): бюджет предусматривает ряд реформ, рекомендованных Комиссией по выполнению закона Морленда (Moreland Commission), предполагающих предоставление Комиссии по предоставлению услуг населению (Public Service Commission) расширенных полномочий в рамках взаимодействия с энергетическими компаниями штата.

###

Другие новости см. на веб-сайте www.governor.ny.gov
Штат Нью-Йорк | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418